INFORMATION DE SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL du 5 avril 2024

2023ko apirilaren 5ko HERRI KONTSEILU BILKURRAREN INFORMAZIOTXOSTENA

Le Conseil Municipal de Saint Martin d'Arberoue s'est réuni le mardi 5 avril 2024 à 19h00.

Donamartiriko Herri Kontseilua apirilaren 5an asteartez 19:00etan bildu da.

Présents / Hor zirenak : BLANC Jérémy, ERGUY Joëlle, ETCHEGORRY Virginie, HARISMENDY Emmanuelle, LADEUIX Jean-Pierre, LARRABURU Antton, POCHELU Didier, POCHELU Bernadette, CHABAGNO Inès (procuration donnée à Bernadette POCHELU-ri emanda prokurazioa), Xabi THICOIPE
Excusé / Barkatua : Nicolas ELISSALDE

Secrétaire de séance / Bilkurraren idazkaria : BLANC Jérémy

Début de séance / Bilkurraren hastapena : 19:00

Validation du CR du 27/11/2023

Le Compte Rendu du Conseil Municipal du 27/11/2023 a été adopté à l'unanimité.

2023/11/27ko txostenaren baliozkotzea

2023/11/27ko Herriko Kontseiluaren txostena aho batez onartua izan da.

Délibération D 2024-05 : Examen et vote du Compte de Gestion 2023 – Budget Lotissement Communal Jauregia

Le Conseil Municipal, après avoir examiné et délibéré sur le Compte de Gestion 2023 présenté par Monsieur le Maire et établi par Madame Dominique PONS, receveur municipal, a voté à l'unanimité en faveur de son approbation.

D 2024-05 deliberoa: 2023 Kudeaketa Kontuaren azterketa eta bozkatzea – Jauregia Herriko lotizamenduaren aurrekontua

Herriko Kontseiluak, Auzapez jaunak aurkeztu 2023 Kudeaketa Kontua aztertu eta deliberatu ondoren, eta Dominique PONS andereak, herriko hartzaileak, finkatua, haren onartzearen alde bozkatu du.

Délibération D 2024-06 : Examen et vote du Compte de Gestion 2023 – Budget Principal

Le Conseil Municipal, après examen des opérations et des résultats de l'exercice 2023, approuve à l'unanimité le Compte de Gestion 2023, établi par la receveuse municipale et certifié conforme par Monsieur le Maire.

D 2024-06 deliberoa: 2023 Kudeaketa Kontuaren azterketa eta bozkatzea – Aurrekontu nagusia

Herriko Kontseiluak, 2023 urtearen eragiketak eta emaitzak aztertu ondoren, onartzen du, 2023 Kudeaketa Kondua ahobatez onartzen du, herriko hartzaileak egina eta Auzapez jaunak egiaztatua.

Délibération D 2024-07 : Examen et vote du Compte Administratif 2023 – Budget Lotissement Communal Jauregia

Le Conseil Municipal, après le vote du Compte Administratif de l'exercice 2023 pour le Budget Lotissement Communal Jauregia, arrête les comptes comme suit :

D 2024-07 deliberoa: 2023 Kontu Administratiboaren azterketa eta bozkatzea – Jauregia Herriko Lotizamenduaren aurrekontua

Herriko Kontseiluak, 2023 urteko Kontu Administratiboaren bozketaren ondotik, Jauregia Herriko Lotizamenduko Aitzinkontuari buruz, kontuak honela gelditzen ditu:

Investissement / Inbertsioa

• Dépenses : Gastuak :	Prévu Aurreikusia	17 858,72 €	Réalisé 17 858,72 € Egina	Reste à réaliser 0,00 € Egitekoa
• Recettes : Sartzeak :	Prévu Aurreikusia	17 858,72 €	Réalisé 0,00 € Egina	Reste à réaliser 0,00 € Egitekoa

Fonctionnement / Funtzionamendua

- Dépenses : Prévu 19 604,59 € Réalisé 1 740,87 € Reste à réaliser 0,00 €
  Gastuak : Aurreikusia Egina Egitekoa
- Recettes : Prévu 19 604,59 € Réalisé 0,00 € Reste à réaliser 0,00 €
  Sartzeak : Aurreikusia Egina Egitekoa

Résultat de clôture de l'exercice / Kontualdi ixte emaitza

- Investissement / Inbertsioa : -17 858,72 €
- Fonctionnement / Funtzionamendu : -1 740,87 €
- Résultat global / Emaitza orokorra : -19 599,59 €

La délibération est adoptée à l'unanimité par le Conseil Municipal.

Herri kontseiluak ahobatez onartzen du deliberoa.

Délibération D 2024-08 : Examen et vote du Compte Administratif 2023 – Budget Principal

Le Conseil Municipal a adopté à l'unanimité le Compte Administratif 2023. Les comptes arrêtés sont les suivants :

D 2024-08 deliberoa: 2023 Kontu administratiboaren azterketa eta bozkatzea – Aurrekontu nagusia

Herriko Kontseiluak 2023ko Kontu Administratiboa onartu du. Kontu hauek gelditu dira:

Investissement / Inbertsioa :

- Dépenses prévues : 1 539 839,73 € ; réalisées : 99 146,79 € ; reste à réaliser : 857 776,70 €
  Gastuak : aurreikusiak eginak egitekoak
- Recettes prévues : 1 539 839,73 € ; réalisées : 78 050,62 € ; reste à réaliser : 538 521,59 €
  Sartzeak : aurreikusiak eginak egitekoak

Fonctionnement / Funtzionamendua :

- Dépenses prévues : 831 220,20 € ; réalisées : 185 356,68 € ; reste à réaliser : 0,00 €
  Gastuak : aurreikusiak eginak egitekoak
- Recettes prévues : 831 220,20 € ; réalisées : 845 014,15 € ; reste à réaliser : 0,00 €
  Sartzeak : aurreikusiak eginak egitekoak

Résultat de clôture de l'exercice / Kontualdi ixte emaitza:

- Investissement / Inbertsioa : -21 096,17 €
- Fonctionnement / Funtzionamendua : 659 657,47 €
- Résultat global / Emaitza orokorra : 638 561,30 €

La délibération a été adoptée à l'unanimité.

Deliberoa ahobatez onartua da

Délibération D 2024-09 : Affectation du Résultat 2023 – Budget Lotissement Communal Jauregia

Le Conseil Municipal, présidé par Monsieur Antton LARRABURU, ayant approuvé à l'unanimité le Compte Administratif de l'exercice 2023 le 5 avril 2024 : CONSIDÉRANT la nécessité d'assurer l'équilibre budgétaire, STATUANT sur l'affectation du résultat d'exploitation 2023, CONSTATANT les éléments suivants issus du compte administratif :

- Déficit de fonctionnement : 0,00 €
- Déficit reporté : 1 740,87 €
- Déficit cumulé de fonctionnement : 1 740,87 €
- Déficit d'investissement : 17 858,72 €
- Besoin de financement total : 17 858,72 €

DÉCIDE d'affecter le résultat d'exploitation de l'exercice 2023 comme suit :

- Résultat d'exploitation au 31/12/2023 : Déficit de 1 740,87 €
  - Affectation complémentaire en réserve (1068) : 0,00 €
  - Résultat reporté en fonctionnement (002) : 1 740,87 €
- Résultat d'investissement reporté (001) : Déficit de 17 858,72 €

D 2024-09 deliberoa: 2023 Emaitzaren esleipena – Herriko lotizamenduaren aurrekontua

Herriko Kontseiluak, Antton LARRABURU jauna buru dela, 2023ko kontualdiko Kontu Administratiboa, 2024ko apirilaren 5ean, ahobatez onartu du: KONTUAN HARTUZ aurrekontu desorekaren beharra, OHARTUZ 2023aren ustiapen emaitzaren esleitzea buruz, EGIAZTATUZ administrazio kontutik datozen element hauek :

- Funtzionamendu defizita: 0,00 €
- Defizit geroratua: 1 740,87 €
- Funtzionamendu defizit metatua: 1 740,87 €
- Inbertsio defizita: 17 858,72 €
- Finantzamendu oso beharra: 17 858,72 €

2023 ekitaldiko ustiapen emaitza honela esleitzea ERABIKITZEN DU :

- 2023/12/31ko ustiapen emaitza: 1 740,87 €ko defizita
  - Erreserbako esleipen osagarria (1068): 0,00 €
  - Funtzionamenduan geroratua den emaitza (002): 1 740,87 €
- Inbertsio geroratuaren emaitza (001): 17 858,72 €ko defizita

Délibération D 2024-10 : Affectation du Résultat 2023 – Budget Principal

Le Conseil Municipal, après avoir approuvé le Compte Administratif de l'exercice 2023 le 5 avril 2024 : CONSIDÉRANT la nécessité d'assurer l'équilibre budgétaire, DÉCIDE d'affecter le résultat d'exploitation de l'exercice 2023 comme suit :

- Excédent de fonctionnement : 659 657,47 €
- Affectation complémentaire en réserve : 340 351,28 €
- Report en fonctionnement : 319 306,19 €
- Déficit d'investissement : 21 096,17 €

Cette délibération est adoptée à l'unanimité.

D 2024-10 deliberoa: 2023ko emaitzaren esleipena – Aurrekontu nagusia

Herriko Kontseiluak, 2023ko kontualdiko Kontu Administratiboa 2024ko apirilaren 5ean onartu ondoren: KONTUAN HARTUZ aurrekontu desorekaren beharra, 2023ko ekitaldiko ustiapen emaitza honela esleitzea ERABAKITZEN DU:

- Funtzionamenduaren etekina: 659 657,47 €
- Erreserbako esleipen osagarria: 340 351,28 €
- Funtzionamenduan geroratzea: 319 306,19 €
- Inbertsio defizita: 21 096,17 €

Deliberazio hau ahobatez onartua da.

Délibération D 2024-14 : Vote du Budget Primitif – Budget Lotissement Communal Jauregia

Le Conseil Municipal approuve à l'unanimité les propositions du Budget Primitif de l'exercice 2024 pour le Budget Lotissement Communal Jauregia :

D 2024-14 deliberoa: Aurrekontu Primitiboaren bozkatzea – Herriko Lotizamenduaren aurrekontua

Herriko Kontseiluak ahobatez onartzen ditu 2024 urteko Aurrekontu Primitiboaren proposamenak, Jauregia Herriko Lotizamenduaren Aurrekontuarendako:

Investissement / Inbertsio :

- Dépenses prévues / Aurreikusitako gastuak : 17 858,72 €
- Recettes prévues / Aurreikusitako sartzeak : 17 858,72 €

Fonctionnement / Funtzionamendu :

- Dépenses prévues / Aurreikusitako gastuak : 19 604,59 €
- Recettes prévues / Aurreikusitako sartzeak : 19 604,59 €

Délibération D 2024-15 : Vote du Budget Primitif – Budget Principal

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, adopte les propositions du Budget Primitif pour l'exercice 2024 :

D 2024-15 deliberoa: Aurrekontu Primitiboaren bozkatzea – Aurrekontu nagusia

Herriko Kontseiluak, ahobatez, 2024 urteko aurrekontuaren proposamenak onartzen ditu:

Investissement / Inbertsio :

- Dépenses prévues / Aurreikusitako gastuak : 1 670 144,90 € (reste à réaliser / egitekoa : 857 776,70 €)
- Recettes prévues / Aurreikusitako sartzeak : 1 670 144,90 € (reste à réaliser / egitekoa : 538 521,59 €)

Fonctionnement / Funtzionamendu :

- Dépenses prévues / Aurreikusitako gastuak : 580 055,95 € (dont reste à réaliser / egitekoa : 0,00 €)
- Recettes prévues / Aurreikusitako sartzeak : 580 055,95 € (dont reste à réaliser / egitekoa : 0,00 €)

Délibération D 2024-12 : Vote des subventions aux associations 2024

Le Conseil Municipal, après avoir examiné les dossiers de demande de subventions pour l'année 2024 présentés par Monsieur le Maire, décide à l'unanimité d'attribuer et de verser les montants suivants aux associations :

D 2024-12 deliberoa: 2024 elkarteendako diru laguntzen bozkatzea

Herriko Kontseiluak, Auzapez jaunak aurkeztu dituen 2024 urteko diru laguntza eskaerak aztertu ondoren, ahobatez erabaki du elkarteei diru kopuru hauek pagatzea:

- AMIKUZEKO IKASTOLA : 60,00 €
- ARBEROA IKASTOLA ST MARTIN : 270,00 €
- ASS HAURRENTZAT ECOLE : 690,00 €
- ASS IRULEGIKO IRRATIA : 250,00 €
- ASS PE IKASTOLA CAMBO : 30,00 €
- ASS PE ST THERESE : 60,00 €
- ASS SOS LABORARI : 150,00 €
- Association XAPATA : 50,00 €
- BIDEKOEKIN / SOLIDARITÉ MIGRANTS : 100,00 €
- DONAMARTIRIKO ADIN EDERRA : 100,00 €
- EUSKALTZAINDIA ACADEMIE : 100,00 €
- HERRIA : 200,00 €
- IKAS BI : 100,00 €

- INTEGRAZIO BATZORDEA : 200,00 €
- IZPINDAR : 50,00 €
- KANALDUDE : 100,00 €
- LURRAMA LA FERME PAYS BASQUE : 150,00 €

Le Conseil précise que les crédits nécessaires à cette dépense sont inscrits au Budget Primitif.

- SOCIETE DENEK-BAT ARMENDARITZ : 250,00 €
- ASSOCIATION AEK (KORRIKA) : 180,00 €
- AMICALE DES SP IHOLDY : 500,00 €
- VALLEE ARBEROUE PARAMOTEUR : 100,00 €

Kontseiluak zehazten du gastu horretarako behar diren kredituak jatorrizko aurrekontuan jasoko direla.

Délibération D 2024-13 : Forfait communal pour la prise en charge des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement du 1er degré privé

Le Conseil Municipal, après délibération, fixe à l'unanimité le forfait communal à 700,00 € par élève pour l'année 2024 pour les écoles primaires et maternelles sous contrat d'association. Les crédits nécessaires seront inscrits au Budget Primitif.

D 2024-13 deliberoa: 1. mailako ikastetxe pribatuen funtzionamendu gastuen hartzeko herriko forfeta

Herriko Kontseiluak, deliberoa hartu ondoan, 2024 urteko ikasle bakoitzeko 700,00 €-ko herriko forfeta finkatzen du, elkarte kontratua duten lehen mailako eta haur eskolendako. Behar diren kredituak jatorrizko aurrekontuan ezarriak izanen dira.

Délibération D 2024-11 : Vote des taux de fiscalité locale 2024

Le Conseil Municipal, après examen des propositions de Monsieur le Maire et des bases d'imposition notifiées par l'État, décide à l'unanimité de maintenir inchangés pour l'année 2024 les taux suivants :

- Taxe foncière sur les propriétés bâties : 23,12 %
- Taxe foncière sur les propriétés non bâties : 27,34 %
- Taxe d'habitation : 10,71 %

Ces décisions assurent un produit fiscal total estimé à 68 689,00 € pour l'exercice.

D 2024-11 deliberoa: 2024ko tokiko zerga tasen bozkatzea

Herriko Kontseiluak, Auzapez jaunaren proposamenak eta Estatuak jakinaraziak diren zerga oinarriak aztertu ondoren, deliberatzen du, ahobatez, 2024 urterako, honako tasa hauek ez aldatzea:

- Ondasun higiezinen gaineko zerga: % 23,12
- Eraiki gabeko ondasun higiezinen gaineko zerga: % 27,34
- Etxebizitza zerga: % 10,71

Erabaki hauek 68.689,00 €-ko zerga emaitza bat segurtatzen dute.

Délibération D 2024-03 : Programme de voirie 2024-2025 – Demande de subvention auprès du Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques

Le Conseil Municipal, informé par Monsieur le Maire du dispositif de soutien financier du Conseil Départemental, a examiné le projet de travaux de voirie pour les années 2024-2025. Le coût total des travaux et honoraires est estimé à 75 580,00 € HT (90 696,00 € TTC). Le plan de financement proposé est le suivant :

- Conseil Départemental (30%) : 22 674,00 €
- Bonus Écologique (10%) : 7 558,00 €
- Autofinancement (60%) : 45 348,00 €

Le Conseil Municipal décide à l'unanimité d'autoriser le programme de travaux de voirie, d'approuver le plan de financement présenté, et charge Monsieur le Maire de solliciter la subvention auprès du Conseil Départemental.

D 2024-03 deliberoa : 2024-2025 bide programa – Diru laguntza eskaera Pirinio Atlantikoetako Departamendu Kontseiluari

Herriko Kontseiluak, Auzapez jaunak Departamenduko Kontseiluaren diru laguntza dispositiboaren berri emanik, 2024-2025 urteetarako bide obren proiektua aztertu du. Obren eta ordainsarien kostu osoa 75.580,00 €-koa da (90 696,00 €TTC). Proposatzen den finantzamendu plana hau da:

- Departamenduko kontseilua (%30): 22 674,00 €
- Bonus ekologikoa (%10): 7 558,00 €
- Autofinantzaketa (%60): 45 348,00 €

Herriko Kontseiluak deliberatzen du bide obren egitaraua baimentzea, aurkeztu den finantzamendu plana onartzea, eta Auzapez jaunari galdegiten dio Departamenduko Kontseiluari diru laguntza eskatzea.

Délibération D 2024-16 : Acquisition des parcelles cadastrées A 0430 et A 0431

Le Conseil Municipal, après avoir pris connaissance du projet d'acquisition des parcelles A 0430 et A 0431 auprès des Consorts Potier de Courcy/De Pontac, approuve à l'unanimité :

- L'acquisition des parcelles A 0430 (14 ares) et A 0431 (3 ares 40 centiares) pour un montant total de 74 000,00 €.
- Autorise Monsieur le Maire à signer l'acte notarié et tous documents afférents relatifs à cette acquisition.

La délibération est adoptée à l'unanimité.

D 2024-16 deliberoa: A 0430 eta A 0431 kadastroko lursailen erostea

Herriko Kontseiluak, A 0430 eta A 0431 lursailen erosteko proiektuaren berri ukan ondoren, Courcy/De Pontac-eko Patzuergoaren artean, ahobatez onartzen du:

- A 0430 (14 area) eta A 0431 (3 area 40 zentiarea) lursailen erostea, 74.000,00 €-tan.
- Auzapez jaunari notario agiria eta eskuratze horri dagozkion dokumentu guziak izenpetzeko baimena emaiten zaio.

Deliberoa ahobatez onartua da.

Délibération D 2024-17 : Redevance d'Occupation du Domaine Public 2023 - ORANGE

Le Conseil Municipal, après avoir pris connaissance des propositions de Monsieur le Maire concernant les tarifs annuels pour l'occupation du domaine public routier, des chemins ruraux et du domaine public non routier pour l'année 2023, décide à l'unanimité :

- De fixer les tarifs selon les montants plafonds établis par l'article R.20-52 du Code des Postes et des Communications Electroniques pour 2023 :
  - Aérien : 62,60 €/km
  - Souterrain : 46,95 €/km
  - Emprise au sol : 31,30 €/m²
- D'appliquer une redevance annuelle pour l'année 2023 d'un montant de 564,71 €.
- De préciser que ces tarifs seront révisés au 1er janvier de chaque année en fonction de la variation annuelle de l'index général relatif aux travaux publics.

D 2024-17 deliberoa: 2023 Eremu Publikoaren Okupazio Zerga - ORANGE

Herriko Kontseiluak, Auzapez jaunaren proposamenen berri ukan ondoren, 2023 eremu publikoko errepide, herri bide eta eremu publikoko bide ez den okupazioaren urteko prezioei buruz, erabaki hau hartu du:

- Prezioak finkatzea, Posta eta Komunikazio Elektrikoen Kodeko R.20-52 artikuluak 2023rako ezarritako gehienezko zenbatekoen arabera:
  - Aire: 62,60 €/ km
  - Lur azpia: 46,95 €/ km
  - Lur olupazio: 31,30 €/ m²
- 2023rako urteko kuota bat aplikatzea, 564,71€koa.
- Zehaztu behar da prezio horiek urte bakoitzeko urtarrilaren 1ean berrikusiko direla, obra publikoari dagokion indize orokorraren urteko aldakuntzaren arabera.

Délibération D 2024-18 : Adhésion au Biltzar des Communes de Pays Basque

Le Conseil Municipal, après avoir pris connaissance du renouvellement du bureau du Biltzar des Communes de Pays Basque et des modalités d'adhésion, approuve à l'unanimité :

- La désignation de Xabi THICOIPE en tant que membre titulaire et d'Emmanuelle HARISMENDY en tant que membre suppléant pour représenter la commune.
- L'autorisation donnée à Monsieur le Maire pour régler la cotisation annuelle de 0,05 € par habitant.e.

D 2024-18 deliberoa: Euskal Herriko Herrien Biltzarrari kidetzea

Herriko Kontseiluak, Ipar Euskal Herriko Herri Biltzarraren bulegoaren berritzea eta kidetze moduen berri ukanik, aho batez onartzen du:

- Xabi THICOIPE kide titular gisa izendatzea eta Emmanuelle HARISMENDY herria ordezkatzeko ordezko kide gisa.
- Auzapez jaunari emaiten zaion baimena, urteko biztanleka 0,05 €-ko kotisazioa ordaintzeko.

Sujets divers

Inauguration du 5 octobre

10h : Inauguration

- Visite du bourg avec le préfet, le sénateur, le député, et les maires du pôle.
- Partie de pelote enfants (filles ou mixte).

11h : Discours d'inauguration.
12h : Apéritif, avec confirmation de la présence de Mutturfin et réponse négative à Eizmendi.

Chantier

Les travaux avancent avec quelques ajustements :

- Les volets roulants prévus pour fermer le préau de la salle seront remplacés par 2 baies vitrées avec un banc en béton.
- Certaines zones d'herbes et de graminées seront remplacées par du gazon synthétique.
- La réception est prévue entre le 20 et le 30 mai.

Adoption d'un blason pour le fronton

Le Conseil Municipal, après discussion sur l'adoption d'un blason commun similaire à celui du trinquet, décide de communiquer cette décision à toutes les associations afin d'assurer une cohérence visuelle. Xabi est chargé de suivre ce dossier.

M. le Maire lève la séance du conseil municipal à 22h10.

Prochain conseil à fixer

Beste gaiak

Urriaren 5eko inaugurazioa

10:00: Estreinaldia

- Herriko bisita prefetarekin, senatariarekin, diputatuarekin, eta poloko auzapezekin.
- Haurren pilota partida (neskak edo mixtoa).

11:00: Estreinaldiko hitzaldia.
12:00: Aperitifa, Mutturfinen presentziaren baieztapenarekin eta Eizmendiri erantzun ezezkoarekin.

Obrak

Obrak aintzinatzen dira aldaketa zunbeitzukin:

- Gelaren aitzinaldea ixteko pentsatuak ziren leihatila gurpildunen ordez, hormigoizko banku bat eta bi berinezko bahiak jarriko dira.
- Eremu belar eta gramineo batzuk belar sintetikoz ordezkatuak izanen dira.
- Harrera maiatzaren 20tik 30a bitartean eginen da.

Adopzioa, frontoiarentzat armarria

Herriko Kontseiluak, trinketearen antzeko armarri komunari buruz eztabaidatu ondoren, erabaki hori elkarte guziei jakinaraztea deliberatzen du, koherentzia bisual baten segurtatzeko. Xabi arduratzen da txosten hori jarraitzeaz.

Jaun Auzapezak herri kontseilua bururatzen du 22:10tan.

Ondoko kontseilua finkatzekoa